



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	องค์กร Freedom House (สหรัฐอเมริกา)	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๑๘ ตุลาคม ๒๕๖๒		
หัวข้อข่าว	รายงาน Freedom House พบแนวโน้มเสรีภาพในการแสดงความคิดเห็น และความเป็นส่วนตัวในโลกอินเทอร์เน็ตตกต่ำลง		

(๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๒) องค์กร Freedom House องค์กรทางด้านวิจัยและการเคลื่อนไหวด้านประชาธิปไตยและสิทธิมนุษยชน ระบุในรายงานที่เผยแพร่เมื่อวันจันทร์ว่าเสรีภาพในโลกอินเทอร์เน็ต (Freedom on the net) ทั่วโลกได้ลดลงต่อเนื่องเป็นปีที่เก้า

องค์กร Freedom House พบว่าผู้นำทางการเมืองได้มีการจ้างบุคคลเพื่อกำหนดกรอบการแสดงความคิดเห็นในโลกออนไลน์ในกว่า ๓๘ ประเทศจาก ๖๕ ประเทศที่ระบุถึงในรายงาน ทั้งนี้ การใช้สิทธิพลข้ามพรมแดน อันเกิดจากการที่ผู้มีอำนาจของหลายประเทศที่มีจำนวนเพิ่มสูงขึ้น ได้พยายามชักจูงสภาพแวดล้อมในโลกออนไลน์และมีอิทธิพลเหนือผลลัพธ์ทางการเมืองในต่างประเทศยังคงเป็นปัญหาอย่างต่อเนื่อง อีกทั้งช่องทางสื่อสังคมออนไลน์หรือโซเชียลมีเดียมีส่วนสนับสนุนการจัดทำโฆษณาชวนเชื่อและการบิดเบือนข้อมูลในช่วงระยะเวลาการเลือกตั้ง ตลอดจนเปิดช่องให้มีการรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูลจำนวนมากของประชากรทั้งหมด

ปัจจุบัน ปรากฏว่ามีจำนวนรัฐบาลที่รีดรอนสิทธิเสรีภาพของประชาชนมากขึ้น ได้จัดหาเครื่องมือเฝ้าระวังสื่อสังคมออนไลน์โดยใช้ปัญญาประดิษฐ์เพื่อค้นหาและปิดกั้นภัยคุกคามที่ตรวจพบและการแสดงออกที่ไม่พึงประสงค์ แม้แต่ ประเทศที่เป็นประชาธิปไตยจำนวนมากขึ้น ได้มีการใช้การสอดแนมมวลชน (mass monitoring) อันเป็นการเพิ่มความเสี่ยงต่อการละเมิดเสรีภาพของประชาชนและลดพื้นที่การใช้สิทธิในการเคลื่อนไหวของประชาชน และส่งผลให้มีการจับกุมผู้ใช้สื่อสังคมออนไลน์สำหรับการแสดงออกทางการเมือง สังคม หรือศาสนาในกว่า ๔๗ ประเทศจาก ๖๕ ประเทศที่ดำเนินการสำรวจ

องค์กร Freedom House ตั้งข้อสังเกตว่าพื้นที่สื่อสังคมออนไลน์ชั้นนำของโลกส่วนใหญ่นั้นมีฐานที่ตั้งอยู่ในสหรัฐอเมริกา ซึ่งหมายความว่า การละเมิดเสรีภาพส่วนใหญ่เกิดจากการเพิกเฉยละเลยของสหรัฐอเมริกาเอง ดังที่ปรากฏในรายงานว่า “สหรัฐอเมริกาจะต้องเป็นผู้นำในการพิทักษ์ปกป้องพื้นที่อินเทอร์เน็ตที่เปิดกว้างเพื่อกำกับดูแลเทคโนโลยีที่ทุกวันนี้กลายเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการค้า การเมือง และชีวิตส่วนตัวของเราอย่างป็นธรรมชาติ”

ตั้งแต่เดือนมิถุนายน ๒๕๖๑ เป็นต้นมา การสำรวจข้อมูลภาพรวมในกว่า ๓๓ ประเทศจาก ๖๕ ประเทศมีแนวโน้มที่ลดลง การลดลงอย่างรวดเร็วที่สุดพบในประเทศชูดาน คาซัคสถาน บราซิล บังกลาเทศ และซิมบับเว โดยจีนยังคงถือเป็นผู้ละเมิดเสรีภาพอินเทอร์เน็ตที่สุดในโลก

ในฟากฝั่งของสหรัฐอเมริกา สถานการณ์เสรีภาพในโลกอินเทอร์เน็ตก็ลดลงเช่นกัน ในขณะที่ไม่มีการตรวจสอบจากรัฐ แต่หน่วยงานบังคับใช้กฎหมายและหน่วยงานตรวจคนเข้าเมืองกลับขยายการสอดส่องเฝ้าระวังของประชาชนมากยิ่งขึ้น โดยเจ้าหน้าที่ยังเพิ่มการตรวจสอบพื้นที่สื่อสังคมหรือแพลตฟอร์มโซเชียลมีเดีย และทำการตรวจค้นอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ของนักเดินทางโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย นอกจากนี้ยังมีการเผยแพร่ข้อมูลบิดเบือนจำนวนมากในช่วงเหตุการณ์ทางการเมืองต่าง ๆ

ตามรายงาน ระบุว่า มีเพียง ๑๖ ประเทศที่ได้รับคะแนนทางด้านเสรีภาพในโลกอินเทอร์เน็ตเพิ่มสูงขึ้น โดยประเทศไอซ์แลนด์ได้กลายเป็น “ผู้พิทักษ์เสรีภาพในโลกอินเทอร์เน็ตที่ดีที่สุดในโลก” และไม่ปรากฏถึงการฟ้องร้องดำเนินคดีแพ่งหรือคดีอาญาต่อผู้ใช้สำหรับการแสดงออกซึ่งความคิดเห็นในโลกออนไลน์ระหว่างเดือนมิถุนายน ๒๕๖๑ ถึงพฤษภาคม ๒๕๖๒

ที่มาของข่าว :	<a href="https://www.jurist.org/news/2019/11/report-finds-decline-of-free-speech-privacy-on-internet/">https://www.jurist.org/news/2019/11/report-finds-decline-of-free-speech-privacy-on-internet/</a>
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

<p>ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ <a href="http://www.jurist.org">http://www.jurist.org</a></li> <li>ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น</li> <li>แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล</li> </ol>
---

ผู้ปฏิบัติงาน	นายภัทรพงศ์ อีสริยะพฤทธิ	นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ   ๒/๖๓
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ